

### Įvadinis žodis

Pagal Akto dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų (2003 m. rugsėjo 23 d. *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, p. 48) 58 straipsnį iki įstojimo priimti ir Tarybos, Komisijos arba Europos centrinio banko čekų, estų, vengrų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, slovakų ir slovėnų kalbomis parengti institucijų ir Europos centrinio banko aktų tekstai nuo įstojimo dienos yra autentiški tomis pačiomis sąlygomis kaip ir kitomis oficialiomis Bendrijų kalbomis parengti tekstai. Tame straipsnyje taip pat numatyta, kad tekstai yra skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei jie taip buvo paskelbti esamomis kalbomis.

Remiantis tuo straipsniu, šis *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* specialusis leidimas išleidžiamas lietuvių kalba, o jame pateikiami bendro taikymo privalomų aktų tekstai. Šie aktai priimti nuo 1952 m. iki 2004 m. balandžio 30 d.

Skelbiami tekstai yra suskirstyti į 20 skyrių pagal klasifikaciją, taikomą Bendrijos galiojančių teisės aktų rodyklei:

- 01 Bendrieji, finansiniai ir instituciniai klausimai
- 02 Muitų sąjunga ir laisvas prekių judėjimas
- 03 Žemės ūkis
- 04 Žuvininkystė
- 05 Laisvas darbuotojų judėjimas ir socialinė politika
- 06 Įsisteigimo teisė ir laisvė teikti paslaugas
- 07 Transporto politika
- 08 Konkurencijos politika
- 09 Mokesčiai
- 10 Ekonominė ir pinigų politika bei laisvas kapitalo judėjimas
- 11 Išorės santykiai
- 12 Energetika
- 13 Pramonės politika ir vidaus rinka
- 14 Regioninė politika ir struktūrinių priemonių koordinavimas
- 15 Aplinka, vartotojai ir sveikatos apsauga
- 16 Mokslas, informacija, švietimas ir kultūra
- 17 Įmonių teisė
- 18 Bendra užsienio ir saugumo politika
- 19 Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė
- 20 Žmonių Europa

Minėta rodyklė, kuri skelbiama du kartus per metus oficialiomis Europos Sąjungos kalbomis, vėliau bus paskelbta ir lietuvių kalba, o joje bus pateiktos nuorodos į šį Specialųjį leidimą. Tokiu būdu šią rodyklę galima bus naudoti kaip šio Specialiojo leidimo indeksą.

Šiame Specialiajame leidime esantys aktai su tam tikromis išimtimis skelbiami taip, kaip jie buvo paskelbti originalo kalbomis Oficialiajame leidinyje. Todėl, naudojantis šiuo Specialiuoju leidimu, reikia atsižvelgti į institucijų arba Europos centrinio banko priimtus arba Stojimo akte numatytus vėlesnius pakeitimus, pritaikomąsias pataisas ar leidžiančias nukrypti nuostatas.

Tam tikrais išimtiniais atvejais, kai didelės apimties techniniai aktų priedai vėliau pakeičiami kitais priedais, paliekama nuoroda tik į paskutinį keičiantį aktą. Taip dažniausiai būna tam tikruose aktuose, kuriuose pateikiami muitų kodų sąrašai (02 skyrius), aktuose dėl pavojingų medžiagų pervežimo, pakavimo ir ženklavimo (07 ir 13 skyriai) bei tam tikruose Europos ekonominės erdvės (EEE) susitarimo protokoluose bei prieduose.

Be to, Tarnybos nuostatai išimties tvarka skelbiami kaip suvestinė redakcija, į kurią įtraukti visi iki 2002 m. pabaigos padaryti pakeitimai. Vėlesni pakeitimai skelbiami originalia forma.

Specialiuosiuose leidimuose numeravimas gali būti dvejopas:

- i) Oficialiojo leidinio originalo puslapių numeriai kartu su paskelbimo data olandų, prancūzų, vokiečių ir italų kalbomis, anglų ir danų kalbomis nuo 1973 m. sausio 1 d., graikų kalba nuo 1981 m. sausio 1 d., ispanų ir portugalų kalbomis nuo 1986 m. sausio 1 d., suomių ir švedų kalbomis nuo 1995 m. sausio 1 d.

Kadangi ne visi tuo metu paskelbti aktai skelbiami šiame Specialiajame leidime, pateikti ne visi puslapių numeriai. Kai cituojant aktus daroma nuoroda į Oficialųjį leidinį, turi būti naudojami originalo puslapių numeriai;

- ii) Specialiųjų leidimų puslapių numeriai žymimi nepertraukiamai, jų negalima naudoti cituojant aktus.

Iki 1967 m. birželio mėn. Oficialiojo leidinio puslapiai kiekvienais metais buvo numeruojami iš naujo. Nuo tos datos kiekvienas leidimas pradedamas pirmu puslapiu.

Nuo 1968 m. sausio 1 d. Oficialusis leidinys dalijamas į dvi dalis:

- teisės aktai („L“),
- informacija ir pranešimai („C“).

Dėl Nicos sutarties jo ankstesnis oficialus pavadinimas „Europos Bendrijų oficialusis leidinys“ nuo 2003 m. vasario 1 d. buvo pakeistas ir dabar yra „Europos Sąjungos oficialusis leidinys“.

---